

# Instrucciones a los Autores

---

**Investigación Clínica** publica Trabajos Originales, Revisiones y Reporte de Casos Clínicos en español e inglés, que contribuyan al avance del conocimiento en biología humana o animal. También incluye una sección de “Cartas al Editor”.

## Envío del manuscrito

El manuscrito (Word para Windows®), con su correspondiente lista de verificación y acompañado de una carta de presentación al editor, deben ser enviados por correo electrónico a las direcciones [riclinicas@gmail.com](mailto:riclinicas@gmail.com) [ric\\_45a@yahoo.es](mailto:ric_45a@yahoo.es) y [elenaryder@gmail.com](mailto:elenaryder@gmail.com). Las tablas y las figuras, sí las hubiese, deben estar al final del trabajo y además deben ser enviadas como archivos individuales (uno por cada figura o tabla). Además del manuscrito, se deben incluir los nombres de tres posibles árbitros, con su dirección postal de trabajo y electrónica. El Comité Editorial se reserva el derecho de decidir si utiliza alguno de los revisores sugeridos. Todo lo referente a la correspondencia, incluidos la opinión de los árbitros, los requerimientos, producto de la revisión del trabajo y la notificación de la decisión del Comité Editorial, será realizado por correo electrónico.

## Carta de presentación

El manuscrito debe estar acompañado de una carta firmada por todos los autores, donde se manifiesta que han participado activamente en la ejecución del mismo, que no ha sido publicado con anterioridad y que conocen que se está enviando a publicación a la Revista.

La autoría debe estar basada en: 1) Contribución sustancial a la concepción y diseño del estudio, obtención de datos o su análisis e interpretación, 2) Revisión crítica del artículo y 3) Aprobación de la versión final a ser publicada. La obtención de fondos, la colección de da-

tos o la supervisión del grupo de investigación, por sí solos, no justifican la autoría. Aquellos miembros del grupo que no cumplan con los criterios para ser autores, deben ser mencionados, con su permiso, en la sección de “**Agradecimientos**”. Los autores deberán firmar una planilla, donde especifiquen su participación. El orden de aparición de los autores, debe ser una decisión conjunta del grupo y deben aparecer aparte, la dirección del autor de correspondencia y su correo electrónico.

## Sistema de Arbitraje

Para este proceso se usará la vía electrónica. Todos los trabajos serán sometidos a la consideración del Comité Editorial de la Revista, el cual decidirá si deben ser enviados a arbitraje, o si se rechazan por no cumplir las normas editoriales o no tener la calidad suficiente. El arbitraje de Trabajos Originales y Reportes de Casos será realizado por tres expertos en el área objeto de la comunicación y solo por uno en el caso de las Revisiones. Dichos árbitros tendrán un plazo de dos meses para enviar su respuesta. Si las opiniones de dos árbitros coinciden, el Comité Editorial podrá tomar una decisión; en caso de discrepancia, esperará la opinión del tercer árbitro. Si la situación lo amerita, se podrán solicitar otras opiniones.

El nombre de los árbitros, así como el de los autores del trabajo, serán estrictamente confidenciales. Los autores recibirán, tanto en el caso de modificaciones como en el de rechazo, las opiniones completas respecto al trabajo. Solo en casos excepcionales, el Comité Editorial podrá modificar la presentación de dichas opiniones.

El plazo para responder a las recomendaciones de los árbitros, tendrá un máximo de dos meses, pasados los cuales, el trabajo será rechazado o readmitido como nuevo.

---

## Normas Editoriales

Todo trabajo debe estar escrito a doble espacio, con amplios márgenes y numeración de páginas.

Los **Trabajos Originales**, las **Revisiones** y los **Reportes de Casos**, deben ser contribuciones inéditas de importancia para el avance del conocimiento en el tema objeto de estudio. Deben incluir en la primera página: el Título del trabajo y el nombre completo de los autores (sin usar títulos profesionales), seguidos por superíndices de números consecutivos, que correspondan a cada una de las instituciones a las que están afiliados.

En renglones aparte, se escribirán de tres a seis **palabras clave** en español y en inglés y un título corto de no más de 75 caracteres, en el idioma en el cual fue realizado el manuscrito. A continuación se presentarán un resumen en español y el título y el resumen (**Abstract**), ambos en inglés.

Si el autor no está capacitado en el idioma inglés, es importante que consulte a un especialista en lengua inglesa, antes de enviar los trabajos o resúmenes en ese idioma. Un trabajo puede ser rechazado, si requiere de muchas correcciones lingüísticas.

Los **Trabajos Originales**, estarán divididos en: Resumen en español e inglés, Introducción, Material y Métodos o Pacientes y Métodos (si el trabajo se refiere a seres humanos), Resultados, Discusión, Agradecimientos y Referencias. La Revista no tiene una sección para Conclusiones, sino que estas deben formar parte del final de la Discusión.

El **Resumen**, debe establecer los objetivos, las observaciones originales y las conclusiones basadas en los resultados presentados. No debe contener referencias **ni ser estructurado** y no contener más de 250 palabras. Al final se debe incluir una pequeña conclusión. Se deben evitar las abreviaturas y si son necesarias, se deben definir en la primera mención.

Los estudios con humanos deben incluir, en la descripción del **Material** utilizado, la aprobación por parte del Comité de Ética de la institución donde se realizó la investigación y seguir los delineamientos de la Declaración de Helsinki de 1975, revisada en 1983 y el consentimiento de los individuos participantes. Se debe evitar el uso de iniciales o números de Historia de los

Hospitales y no se aceptarán fotografías del rostro del paciente sin su consentimiento escrito. Aquellos estudios que involucren animales, también deben seguir el Código de Ética correspondiente, que cumpla con los estándares internacionales establecidos para el uso, cuidado y tratamiento humano de los animales de laboratorio.

Los **Resultados**, deben ser presentados en tiempo pretérito, en una secuencia lógica en el texto, tablas y figuras. No debe repetirse la información que esté en las tablas y figuras. Solo se deben resaltar las observaciones importantes.

La **Discusión** debe hacer énfasis en los aspectos nuevos e importantes del estudio y relacionar los resultados obtenidos con los hallados en otras investigaciones. Debe contener las implicaciones de los nuevos hallazgos, sus limitaciones, las conclusiones y sugerir los delineamientos de futuras investigaciones.

Las **Revisiones** deben estar escritas, preferentemente por especialistas en el campo objeto de las mismas y contener las contribuciones del autor, ya sea en las referencias o con una discusión del tema revisado. No se aceptarán revisiones que consistan meramente de una descripción bibliográfica, sin incluir un análisis. El cuerpo de las revisiones es libre, aunque es conveniente subdividirlo en secciones.

Los **Reportes de Casos** deben consistir en la presentación de casos clínicos poco frecuentes en la práctica médica. Deben incluir la descripción del caso y una discusión con el apoyo bibliográfico correspondiente.

Las **Cartas al Editor**, deben ser comentarios a publicaciones recientes en la revista y en lo posible, no deben exceder dos páginas, incluidas las referencias.

**Tablas.** Las tablas deben ocupar una página cada una y estar numeradas en romanos. Deben contener un título descriptivo escrito en mayúsculas y centrado. Las columnas no deben separarse con líneas. Las notas referentes a lo expresado en el cuerpo de la tabla, deben ser escritas al pie de la misma, precedidas de los símbolos correspondientes. La revista no acepta la expresión "Fuente de información", cuando se refiere a resultados presentados en el mismo artículo, solo si provienen de otro material. Si el artículo está escrito en español, los números decimales se deben separar con una coma y si está escrito en inglés, con un punto.

**Figuras.** Para las figuras deben seguirse los siguientes puntos generales:

Cada figura debe ser enviada en un archivo separado, en el programa donde fue generada (por ejemplo GraphPad Prism®).

El número de la figura debe ser arábigo y estar de acuerdo con la secuencia en el texto.

Asegurarse que el tipo de letra y el tamaño, sean uniformes.

Utilizar solamente los formatos Arial, Courier, Symbol o Times.

Las imágenes deben ser de un tamaño aproximado al solicitado para la versión impresa.

Las leyendas de las figuras se deben enviar por separado, con suficiente información para no tener que recurrir al texto.

**Fotografías.** Pueden ser en blanco y negro o en color, deben tener un contraste adecuado para su reproducción y estar en formato TIFF, con las siguientes condiciones: las fotografías en color o en gradaciones de gris, deben tener un mínimo de 300 dpi, las de figuras y gráficos un mínimo de 600 dpi y la combinación de ambas de 500 dpi. En el caso de las microfotografías electrónicas, debe extremarse el cuidado de la nitidez de los hallazgos reportados y señalarlos por medio de símbolos. También se debe indicar el aumento utilizado.

Las leyendas no deben estar incorporadas a la fotografía y estas deben presentarse en página aparte, en forma lo suficientemente explicativa, sin tener que acudir al texto.

La Revista no aceptará fotografías en color para ser impresas en blanco y negro.

**Referencias.** Todas las referencias deben estar en el texto con un número entre paréntesis y citadas por orden de aparición, según las normas internacionales "Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals 2000", <http://www.icmje.org>; es decir, primero apellido con la letra inicial en mayúscula e iniciales del nombre, también en mayúscula (sin puntos), de todos los autores. Los nombres de todos los autores deben ir en **negritas** y separados entre sí, por comas. No se aceptarán los términos "y col." o "et al.". El título completo del trabajo tendrá mayúsculas solo al inicio y en los nombres propios. El título de la revista debe ser abreviado de acuerdo al **Index Medicus** (<http://www.nlm.nih.gov>), seguido del año de publicación; volumen: y primera y última páginas, sepa-

radas por un guión. No se aceptarán como referencias, observaciones no publicadas, comunicaciones personales o trabajos enviados a publicación; sin embargo, estos podrán aparecer citados entre paréntesis. Si el autor es una organización, se coloca el nombre de la misma como referencia.

Ejemplos:

- **Referencias de publicaciones periódicas:** Kertzman H, Livshits G, Green MS. Ethnic differences of body mass and body fat distribution in Israel. *Int J Obes* 1954; 18: 69-77.
- **Referencias de libros:** Ringsven MK, Bond D. *Gerontology and leadership skill for nurses*. 2<sup>nd</sup> Ed. Albany (NY): Delmar Publishers; 1996, p 35-50.
- **Artículos en libros:** Molina-Vílchez R, Diez-Ewald M, Fernández G. Anemia y Embarazo. En: Zighelboim I, Guariglia D, Eds. *Clínica Obstétrica*. Caracas: Disinlimed; 2000. P 570-577.
- **Memorias de Congresos:** Cárdenas E, Peñaloza S, Urdaneta R, Bonfante-Garrido R. Un estudio seroepidemiológico de la toxoplasmosis en áreas rurales del estado Lara, Venezuela (Resumen). *Memorias del XIV Congreso latinoamericano de Parasitología*, 1999. Acapulco, México. P 21.
- **Tesis:** Delgado N. Implicaciones ecofisiológicas de la introducción de *Bacillus thuringiensis var israelensis* como controlador biológico de *Anopheles aquasalis* (Diptera *Culicidae*). [Tesis Doctoral] Caracas: Univ. Central de Venezuela; 1996.
- **Revista en formato electrónico:** Morse SS. Factors in the emergence of infectious diseases. *Emerg Infect Dis* [serial on line] 1995 Jan-Mar [cited 1996 Jun 5]; [24 screens]. Available from: URL: <http://www.cdc.gov/ncidod/EID/eid.htm>.

Se recomienda revisar cuidadosamente el último número de la Revista, como guía para la preparación del manuscrito (<http://sites.google.com/site/revistainvestigacionesclinicas>).

**Costo de publicación:** La revista no cobra por página impresa. Si el autor requiere la impresión y envío de separatas, se hará un cargo de 15,00 bolívares por página (\$ 5,00). El envío de separatas se hará por vía postal expresa. De requerirlo el autor, se podrá usar el servicio "Courier", con pago a destino.

## Lista de Verificación

---

- Carta firmada por todos los autores donde establecen que han participado en la elaboración de dicho trabajo, que este no ha sido publicado con anterioridad, ni está siendo enviado a otra revista para publicación, definiendo el autor de correspondencia
- Páginas numeradas en forma secuencial
- Título en español
- Título en inglés
- Título corto en el lenguaje principal utilizado en el manuscrito
- Lista de Autores con nombres completos, sin títulos profesionales
- Direcciones completas y correos electrónicos de los autores, referidas a cada autor
- Resumen no estructurado en inglés y español con introducción, procedimientos básicos, resultados y conclusión
- Introducción sucinta y referida al objeto de estudio
- Material y Métodos o Material y Pacientes descritos con precisión y con referencias adecuadas
- Especificación del análisis estadístico (cuando se requiere)
- Resultados presentados en forma clara y en orden lógico sin discusión de los mismos
- Discusión basada en los hallazgos obtenidos
- Referencias bibliográficas presentadas en orden de aparición, citadas en el texto y de acuerdo a las especificaciones de la revista
- No se han colocado comunicaciones personales, ni presentaciones en congresos que no hayan tenido resumen
- Tablas con las notas en la parte inferior
- Las ilustraciones y fotografías de acuerdo a las especificaciones de la revista
- Leyendas de las ilustraciones, figuras y fotografías en páginas separadas.

# Instructions to Authors

---

**Investigación Clínica** publishes Original Research Articles, Reviews and Clinical Case Reports in Spanish or English that represent a significant contribution to the advance of knowledge in human or animal biology. It also includes a section of Letters to the Editor.

## Manuscript Submission

Send the manuscript (in Word for Windows®), with its corresponding Check List and accompanied by a Cover Letter to the Editor, by e-mail to the following addresses: [rielinicas@gmail.com](mailto:rielinicas@gmail.com), [ric\\_45a@yahoo.es](mailto:ric_45a@yahoo.es) y [elenaryder@gmail.com](mailto:elenaryder@gmail.com). The Tables and Figures, if any, should be placed at the end of the manuscript text and must be sent as individual files (one per each table and figure). The name of three possible referees, with their postal and e-mail addresses should be submitted together with the manuscript. The Editorial Board reserves the right to decide if any of them will be chosen as reviewers. Everything concerning the correspondence, including the opinion of the referees, the requirements resulting from the manuscript review and notification of the decision of the Editorial Committee, will be conducted by e-mail.

## Cover Letter

The manuscript must be accompanied by a letter, addressed to the Editor, in which all authors accept, with their signature, that have actively participated in its development and execution, and that the manuscript is being sent for consideration to this journal. In this letter, the authors must state that the work submitted is original, has not been published previously, and that it is not under consideration for publication elsewhere.

Authorship must be based in: 1) A substantial contribution to the concept and design of the study, acquisition of data or analysis and in-

terpretation of the data; 2) Drafting or critically reviewing the manuscript; and 3) Final approval of the version of the article to be published. Raising funds, collecting data or general supervision of the research group, by themselves, do not justify authorship. Those members of the group that do not meet the authorship criteria should be recognized, with their authorization, in the Acknowledgment section. The author must sign a form specifying the extent of their participation in the work.

The order of authorship credited should be a joint decision of the co-authors. The postal address and e-mail of the corresponding author must be listed separately.

## Peer-review Process

This process will be realized through electronic means. All manuscripts submitted for publication are considered by the Editorial Board of the Journal, which decides if they should be sent to review, or should be rejected because the manuscript does not meet the minimal editorial requirements or if it is not of sufficient quality to be published in the journal. The Original Research Articles and Clinical Case Reports will be reviewed by three experts in the area object of the communication, and only one, in the case of Review Articles. The reviewers will be given a two-month period to send their evaluations. If the opinions of two of the reviewers coincide, the Editorial Board could accept these evaluations. In case of discrepancy, it will wait for a third opinion or it may even require the evaluation of additionally appointed reviewers.

Both the reviewer's evaluations and the manuscript authorship will remain strictly confidential during the process. The authors will receive the complete reviewer's evaluations, both in cases of manuscript modifications, or in cases of rejections. Only in exceptional cases, these assessments will be edited.

---

The Editorial Committee will give the authors a two-month period to respond to the reviewer's opinions or to make the suggested modifications. If the authors take more time to answer than the stipulated, the manuscript will be rejected or considered as a new submission.

## Editorial Norms

The manuscript must be double-spaced throughout, with ample margins in both sides and all pages should be numbered.

**Original Research Articles, Clinical Case Reports and Review Articles** must consist of original contributions of importance to the advance of knowledge in the subject matter of the study. They must include in the first page the manuscript's full title, complete names of the authors (without using academic degrees), the address of the institution or institutions where the work was performed, indicating with consecutive numbers the addresses corresponding to the different authors. In separate lines, write a group of three to six keywords, and a short title of not more than 75 characters, in the main language used in the manuscript. This should be followed by a summary in Spanish and the Title and Abstract, both in English.

If the full text of the paper is written in English or as with the English abstract, it is important to consult with an expert if the author is not proficient in the language. A manuscript could be rejected if it requires considerable language modifications.

**Original Research Articles** should be structured as follows: Abstracts in Spanish and English, Introduction, Material and Methods or Material and Patients (if the research is related to humans), Results, Discussion, Acknowledgments and References. The Journal does not utilize a Conclusions section and these should be part of the end of the Discussion.

**The Abstract** should establish the objectives of the study, the original observations and the conclusions based on the results presented. It must not contain references, **nor be structured** and should not exceed the limit of 250 words. A brief conclusion must be presented at the end of the abstract. Avoid the use of abbreviations and if necessary, they should be defined at the first mention in the text.

Human studies should include in the description of the **Material** used, the approval of the Ethics Committee of the institution where the study was realized, following the principles outlined in the Declaration of Helsinki of 1975 and revised in 1983. The informed consent of individual participants must be included. The use of names, initials or the clinical history's number should be avoided. Photographs showing the face of patients will not be accepted without a signed statement of informed consent. Those studies involving animals must follow the corresponding ethics code, according to the established international standard guidelines for the use, care and humane treatment of laboratory animals.

**Results** should be presented in past tense following a logical sequence in the Text, Tables and Figures. The information presented in Tables and Figures should not be repeated in the text. Only the important observations must be detailed.

The **Discussion** must emphasize on the new and important aspects of the study and relate the results obtained with those previously reported on other investigations. It should present the new finding's implications, their limitations, the conclusions, as well as suggest the outlines of future investigations.

**Review Articles** should be written, preferentially, by a specialist in the field object of the review and should contain the author's own contributions, either in the bibliography or with a discussion of the subject matter reviewed. Reviews that consist only in a bibliographical description of the subject, without including an analysis, will not be accepted. The text body of the Reviews is free, although it is convenient to subdivide it in sections.

**Clinical Case Reports** should consist in the presentation of uncommon clinical cases in the daily medical practice. They should include a detailed description of the case, followed by a discussion and the corresponding bibliographical support.

**Letters to the Editor** should be commentaries to recent publications in our Journal and if possible, should not exceed two pages in length, including references, if any.

**Tables** should be numbered in Roman numerals and submitted on separate pages. They should contain a title written in capital letters

and should not have lines to separate columns. The notes referring to the expressed in the body of the Table should be incorporated as footnotes, with the corresponding symbol. The journal does not accept the expression "Source of Information" in the Tables that refer to the results presented in the manuscript, but only in those that come from other material. Care should be taken to place commas before decimals if the article is written in Spanish or periods if it is in English.

**Figures** should be submitted considering the following general points:

Each figure should be submitted as a separate file in the same software in which it was generated (GraphPad Prism® for example).

Figures should be numbered consecutively, in Arabic numerals, according to the order of citation in the text.

Make sure to use uniform font size and style in all figures.

Use Arial, Courier, Times or Symbol fonts only.

Figure legends must be sent separately and not appended to the figure, indicating their number, and with sufficient information to allow their interpretation, without having to recur to the text.

The images should be of the approximate size to the desired printed version.

**Photographs** may be in black and white or color and have an adequate contrast for their reproduction. Send figures, photographs and combination of them as separate files in TIFF format as follow: color or grayscale photographs (halftones) should have a minimum of 300 dpi; bitmapped figures and graphs a minimum of 600 dpi; and for combinations of bitmapped line/half-tone (color or grayscale), a minimum of 500 dpi. In the case of electronic microphotographs, extreme care should be taken in the definition and contrast of the reported findings, detailing them with appropriate symbols. The magnification of the microphotographs must be indicated.

Photograph legends must be sent separately and not appended to the figure, indicating their number, and with sufficient information to allow their interpretation, without having to recur to the text.

The journal will not accept color photographs to be printed in black and white.

**References.** All References must be cited in the text with a number in parenthesis. They must be cited consecutively in the order of appearance in the text, written accurately, as they appear in the original work, and following the international norms described in "Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals 2000", <http://www.icmje.org>; i.e., last name (using capitals only at the beginning) and first name initials, without periods, for all authors. The names of all authors must be typed in **bold face** and each one separated by commas. The terms "y col." or "et al." are not acceptable. This must be followed by the full title of the article using capital letters only at the beginning and in proper names. Next, the abbreviated journal title, according to the indications of the Index Medicus (<http://nlm.nih.gov>), followed by the year of publishing, volume and first and last page numbers separated by a hyphen. Unpublished observations, personal communications or papers sent for publication will not be accepted as references; however, these may appear in the text, in parenthesis. If the author is an Organization, its name should be cited as a reference.

Examples:

- **References of periodic publications:** **Kertzman H, Livshits G, Green MS.** Ethnic differences of body mass and body fat distribution in Israel. *Int J Obes* 1954; 18: 69-77.
- **Book References:** **Ringsven MK, Bond D.** Gerontology and leadership skill for nurses. 2<sup>nd</sup> Ed. Albany (NY): Delmar Publishers; 1996, p 35-50.
- **Articles in Books:** **Molina-Vílchez R, Diez-Ewald M, Fernández G.** Anemia y Embarazo. En: Zíghelboim I, Guariglia D, Eds. *Clínica Obstétrica*. Caracas: Disinlimed; 2000. P 570-577.
- **Congress Abstracts:** **Cárdenas E, Peñaloza S, Urdaneta R, Bonfante-Garrido R.** Un estudio seroepidemiológico de la toxoplasmosis en áreas rurales del estado Lara, Venezuela (Resumen). *Memorias del XIV Congreso latinoamericano de Parasitología*, 1999. Acapulco, México. P 21.
- **Thesis:** **Delgado N.** Implicaciones ecofisiológicas de la introducción de *Bacillus thuringiensis var israelensis* como controlador biológico de *Anopheles aquasalis* (Dip-

tera *Culicidae*). [Tesis Doctoral] Caracas: Univ. Central de Venezuela; 1996.

- **Online Journals: Morse SS.** Factors in the emergence of infectious diseases. *Emerg Infect Dis* [serial on line] 1995 Jan-Mar [cited 1996 Jun 5]; [24 screens]. Available from: URL: <http://www.cdc.gov/ncidod/EID/eid.htm>.

It is recommended to check the last number of our journal as a guide in the preparation

of the manuscript consulting the web page: <http://sites.google.com/site/revistainvestigacionescnicas/home>

**Publication Fees.** The journal does not have charges for publication; however, if the author requires printing and mailing reprints, there will be a fee of Bs. 15,00 (5.00 US \$) per printed page. Reprints will be sent by express mail and if required by authors, a courier service can be used, with payment at destination.

## Check List

---

- Cover letter signed by all authors accepting a significant participation in the work, that are in agreement with the content of the manuscript and that the content has not been published or submitted for publication elsewhere. Corresponding author must be identified.
- Pages sequentially numerated
- Title in English
- Title in Spanish
- Short Title in the main language used in the manuscript
- Full names of the authors without professional titles
- Postal and e-mail addresses of the institution or institutions where the work was performed
- Non structured abstracts in English and Spanish that state the purpose, basic procedures, main findings and principal conclusions of the study
- Concise Introduction regarding to the study
- Precise description of Material and Methods, or Material and Patients, with references
- Specification of statistical analysis (when required)
- Results described clearly and in logical order without extended discussion of their significance
- Discussion based in findings of the study
- All references mentioned in the Reference list are cited in the text according to specifications of the journal
- Unpublished results, personal communications or congress presentations without abstracts are not recommended in the reference list
- Tables with footnotes below the table body
- Illustrations and photographs according to journal specifications
- Figures, illustrations and photographs with legends in separate pages